
CdfYa UnUj Ufcj Ub^X\ U'!8 \ Ubj'UdUfUhbUghgb^b^nfU_`UJ`n^Xcj cXca `gj YÿY[U
nfU_Ug`_Udi W`nUi dcfUWc`df]`dYg_Ub^!`!`NU hYj YždfYg_i ýUb^ŽcnbU Yj Ub^

Respiratory protective devices - Compressed air line or powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood for use in abrasive blasting operations - Requirements, testing, marking

Atenschutzgeräte - Druckluft-Schlauchgeräte oder Frischluftschlauchgeräte mit Luftförderer mit Haube für Strahlarbeiten - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung
(standards.iteh.ai)

Appareils de protection respiratoire - Appareils de protection respiratoire isolants a adduction d'air comprimé ou a air libre a ventilation assistée avec cagoule utilisés pour les opérations de projection d'abrasifs - Exigences, essais, marquage

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 271:1995/A1:2000

ICS:

13.340.30 Varovalne dihalne naprave Respiratory protective devices

SIST EN 271:1998/A1:2000**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 271:1998/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c65554-3f8b-45ca-b949-16ba09a2e128/sist-en-271-1998-a1-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 271:1995/A1

February 2000

ICS 13.340.30

English version

Respiratory protective devices - Compressed air line or powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood for use in abrasive blasting operations - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé ou à air libre à ventilation assistée avec cagoule utilisés pour les opérations de projection d'abrasifs - Exigences, essais, marquage

Atenschutzgeräte - Druckluft-Schlauchgeräte oder Frischluftschlauchgeräte mit Luftförderer mit Haube für Strahlarbeiten - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

This amendment A1 modifies the European Standard EN 271:1995; it was approved by CEN on 11 December 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 271:1995/A1:2000 to EN 271:1995 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN 271:1995 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2000.

This Amendment to the European Standard EN 271:1995 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 271:1998/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c65554-3f8b-45ca-b949-16ba09a2e128/sist-en-271-1998-a1-2000>



INSTITUTE FOR STANDARDIZATION
SIST EN 271:1998/A1:2000

.....
.....
.....

AMENDMENT TO EN 271:1995

6.15 Continuous flow valve

Delete title of clause and substitute: "6.15 Continuous flow valve, checking and warning devices"

Insert sub-clause title 6.15.1 "Continuous flow valve"

After paragraph 1, insert sub-clause title 6.15.2 "Checking and warning devices"

Delete paragraphs 2 and 3 and substitute:

"All devices, whether or not fitted with a continuous flow valve, shall be provided with a checking device which enables the user to check that the manufacturer's minimum design flow rate is achieved or exceeded prior to the use of the apparatus.

All devices, whether or not fitted with a continuous flow valve, shall be fitted with a warning device which immediately draws the attention of the wearer during use to the fact that the manufacturer's minimum design flow rate is not being achieved."

Paragraphs 4, 5 and 6 are unchanged.

7.20 Resistance to abrasion. Delete clause and substitute:

7.20.1 Principle. (No change).

7.20.2 Test rig

7.20.2.1 Dummy

A suitable dummy, dressed in a typical work suit.

7.20.2.2 Abrasive

Angular steel grit, with a grain size of 0,6 - 1,0 mm, which shall be used for no more than two tests.

7.20.2.3 Blasting nozzle

A venturi-shaped nozzle, in accordance with Figure 1, shall be used for the blasting operation.

NOTE: Information on the supply of a suitable nozzle can be obtained from the Secretariat of CEN/TC79.

7.20.2.4 Blasting pressure

Adjust the pressure before the test and fit a checking device in accordance with Figure 2 to the outlet of the nozzle shown in Figure 1, using the screw at point Y in Figure 2.

Using a gauge at point X of the checking device (see Figure 2), measure the pressure during the blasting operation while the abrasive material is added and adjust to a positive pressure of 4,0 bar.

Remove the checking device before starting the test procedure according to 7.20.3.

7.20.3 Procedure

Fit the apparatus to the test dummy (7.20.2.1). Set up the nozzle at a distance of 3m from the apparatus, and blast all critical exposed parts for a period of 2 min, using the positive pressure in accordance with 7.20.2.4. Move the nozzle to 1m from the apparatus, and blast again all critical exposed parts for 2 s, using the positive pressure in accordance with 7.20.2.4. After this procedure measure the inward leakage of the apparatus in accordance with 7.4.

Figure 1. Delete and substitute this replacement.

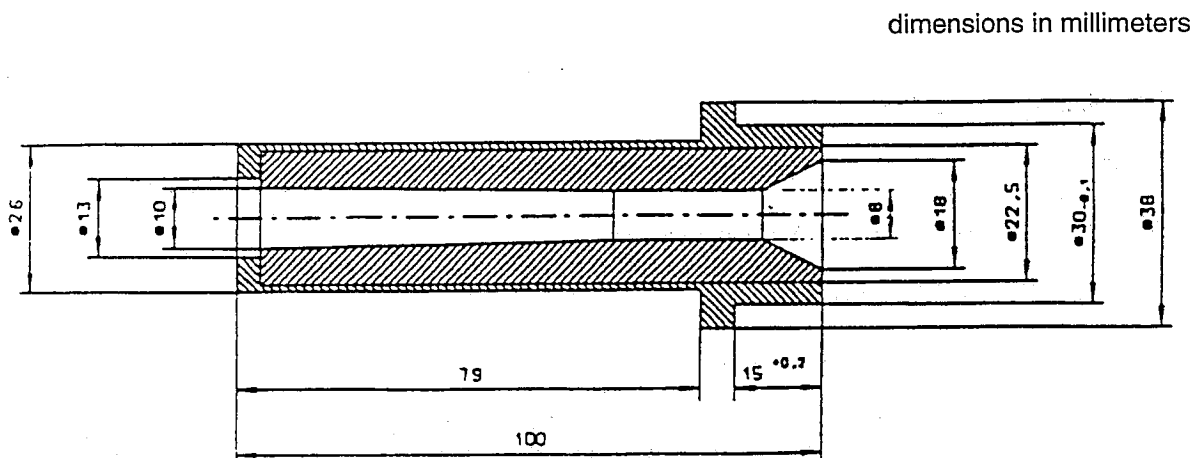


Figure 1: Blasting nozzle

Figure 2. Add this new Figure.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

dimensions in millimeters

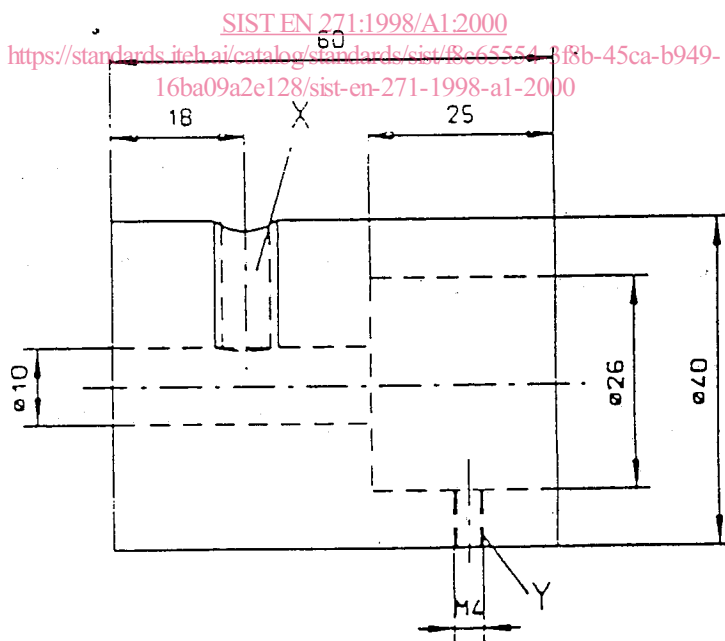


Figure 2: Checking device without screwed gauge